

- **Power für den Beckenboden** - Entdecke die Kraft deines Beckenbodens! In diesem 5-teiligen Kurs lernst du, wie du deinen Beckenboden gezielt wahrnehmen, stärken und entspannen kannst. **Termin: Montag, 19.02.2024** (5 Einheiten) | 19.30 bis 20.30 Uhr | Mittelschule in Kastelruth. Kursleiterin: Astrid Mulser – Beckenbodentrainerin. Kosten: 40 Euro + 20 Euro Mitgliedsbeitrag. Anmeldung: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it).
- **Prävention zur Selbstverteidigung und Selbstbehauptung für Kindergartenkinder von 4-5 Jahre.** Start: **Freitag, 01.03.2024 – 29.03.2024** (am 22.03.2024 entfällt die Einheit). Altersgruppe: 4 - 5 Jahre. Gruppe 1: 15.15 - 16.15 Uhr (Ausgebucht). Gruppe 2: 16.30 - 17.30 Uhr. Ort: Turnhalle Mittelschule in Kastelruth. Kosten: 35 Euro für 4 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag. Nähere Infos & Anmeldung: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it).

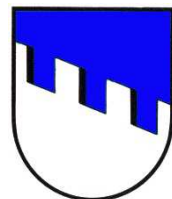
## GESUCHT WIRD

- Das **Seiser Alm Ski Team** organisiert am 30. und 31. Jänner zwei **internationale FIS-Riesentorlaufrennen für Damen und Herren** auf der Puflatschpiste auf der Seiser Alm. **Wir suchen freiwillige Helfer für den 29. 30. und 31. Jänner.** Bitte bei uns melden: ☎ 340 2551144.
- **Wohnung für längeren Zeitraum** zu mieten gesucht – Seis / Kastelruth ☎ 320 0661425.
- **Greenkeeper vom Golfplatz aus Padua sucht eine kleine Wohnung** im Schlernggebiet. Für ihre Rückmeldung rufen sie bitte ☎ 351 3670054 an.
- **Paar mit 2 kleinen Kindern sucht Mietwohnung** in Seis oder Kastelruth. Wenn möglich zentrumsnah. WhatsApp oder SMS an Cristina ☎ 349 6834250.
- **Cerco appartamento a Siusi o Castelrotto, sono residente nel Comune di Castelrotto da più di 10 anni** ☎ 333 8781776.
- **Cerco appartamento da affittare annuale** ☎ 328 0698899.
- Suche ein **Apartment für das ganze Jahr** ☎ +42 1948511333.
- **Cerco un appartamento per 5 persone** ☎ 380 2880074.
- **Cerco appartamento per 4 persone** ☎ 320 4050558.
- **Si richiede un appartamento dal 23.12.2024 fino alla fine di marzo per 4 persone, con cucina e utensili e 2 camere da letto** ☎ 335 6068793, [lara.lorenzi@alice.it](mailto:lara.lorenzi@alice.it).

## ANZEIGENABGABE:

**Schriftlich jeweils bis MITTWOCH** im [Tourismusverein Kastelruth und Seis](http://Tourismusverein Kastelruth und Seis) oder per **E-Mail** [schlerminfo@gmail.com](mailto:schlerminfo@gmail.com). Der Kleinanzeiger liegt in den Kirchen von Kastelruth und Seis auf und kann von der Homepage der Gemeinde [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt.

*Gli annunci possono essere consegnati direttamente presso gli uffici informazioni di Castelrotto e Siusi, oppure tramite e-mail [schlerminfo@gmail.com](mailto:schlerminfo@gmail.com).*



# KLEINANZEIGER

Gemeinde Kastelruth Nr. 05/24 vom **28.01. - 04.02.2024**

**Nächste Ausgabe: 04.02. - 11.02.2024 (Anzeigenschluss: 31.01.2024)**

## MIT BEILAGE

### MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein **öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen mit gleichzeitiger Mobilität zwischen den Körperschaften für die Besetzung einer Planstelle als Funktionär/in im technischen Bereich (Berufsbild Nr. 73) in der VIII. Funktionsebene, in Vollzeit (38 Wochenstunden)**, ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Montag, 26.02.2024 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte ☎ 0471 711552 (Jolanda) oder ☎ 0471 711551 (Daniela).
- *La Sindaca rende noto che è indetto concorso pubblico per titoli ed esami con contestuale mobilità tra enti per la copertura di un posto di ruolo di funzionario/a tecnico/a (profilo professionale n° 73) nella VIII° qualifica funzionale a tempo pieno (38 ore settimanali). I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) e devono pervenire all'ufficio del personale entro le ore 12.00 di lunedì, 26/02/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero ☎ 0471 711552 (Jolanda) oppure ☎ 0471 711551 (Daniela).*
- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein **öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen mit gleichzeitiger Mobilität zwischen den Körperschaften für die Besetzung einer Planstelle als Verwaltungsassistent/in (Berufsbild Nr. 43) in der VI. Funktionsebene, in Vollzeit (38 Wochenstunden)**, ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Montag, 26.02.2024 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte ☎ 0471 711552 (Jolanda) oder ☎ 0471 711551 (Daniela).
- *La Sindaca rende noto che è indetto concorso pubblico per titoli ed esami con contestuale mobilità tra enti per la copertura di un posto di ruolo di assistente amministrativo/a (profilo professionale n° 43) nella VI° qualifica funzionale a tempo*

*pieno (38 ore settimanali). I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) e devono pervenire all'ufficio del personale entro le ore 12.00 di lunedì, 26/02/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero ☎ 0471 711552 (Jolanda) oppure ☎ 0471 711551 (Daniela).*

- Die Gemeinde Kastelruth informiert, dass die **Gesuche um Gewährung eines Beitrages für die ordentliche Tätigkeit der Vereine innerhalb 15. März 2024 im Protokollamt dieser Gemeinde abgegeben oder an die PEC-Adresse [kastelruth.castelrotto@legalmail.it](mailto:kastelruth.castelrotto@legalmail.it) gesendet** werden können. Für weitere Informationen können Sie sich an die Mitarbeiterin Elisa, ☎ 0471 711546 wenden. Wir bitten die Gesuche innerhalb der vorgegebenen Frist einzureichen, damit sie auch berücksichtigt werden können. Ebenfalls bitten wir Sie nur um einen ordentlichen Beitrag anzuschreiben, wenn sie diesen auch wirklich benötigen. Wir möchten keinen Verein in seiner Tätigkeit einschränken, müssen jedoch stärker die finanzielle Situation der Vereine in den Blick nehmen, um die zur Verfügung stehenden Mittel besser zu verteilen.

## VERSCHIEDENES

- Der **Senioren Club Kastelruth** ladet zu einem interessanten **Lichtbildervortrag von Josef Fulterer**, Außerlanzin am **Mittwoch, 31. Jänner 2024 um 14:00 Uhr** in den **Lächlersaal** (ex Raikagegebäude) in Kastelruth ein. Auf zahlreiche Teilnahme freuen sich die Mitarbeiter des Senioren Club Kastelruth.
- **ACHTUNG DAS IST DER NEUE TERMIN!** (in der Gemeindezeitung war ein falscher Termin angegeben worden!)  
**AVS Sektion Schlern:** Wir laden alle AVS-Mitglieder, und ganz besonders die zu ehrenden Mitglieder, zur **63. Jahreshauptversammlung** ein. 1. Einberufung Donnerstag, 01. Februar 2024 um 0:00 Uhr, 2. Einberufung **Freitag, 02. Februar 2024 um 20:00 Uhr** im **Kulturhaus von Seis**. Der Ausschuss freut sich auf zahlreiches Erscheinen und lädt anschließend zu einem kleinen Buffet ein, um den Abend in gemütlicher Runde ausklingen zu lassen.
- **Gesellschafts-Spiele-Abend für Erwachsene** am **Freitag, 02.02.2024 ab 20:00 Uhr** in der **Bibliothek Seis**. Herzliche Einladung für alle Interessierten! Weitere Infos: ☎ 0471 708043.
- Ab sofort können in der **Bibliothek Seis** verschiedene **Tonies für Kinder im Alter von 3 bis 10 Jahren** entlehnt werden. Die Leihfrist beträgt zwei Wochen, verlängerbar für weitere zwei Wochen. Infos: ☎ 0471 708043.
- Am **Samstag, 03. Februar 2024** findet von **8:30 bis 12:00 Uhr** wieder der **Flohmarkt der katholischen Frauenbewegung Kastelruth** statt. Er befindet sich an der Rückseite der Mittelschule. Einheimische und Gäste sind herzlich willkommen. **Keine Annahme von Sachspenden am Freitagnachmittag, 02. Februar** (Hl. Messe – Frauenfest). Bitte keine Sachen vor der Tür abstellen. Info ☎ 347 4843156.
- **KVW** bietet **Hilfestellung beim Ausfüllen der online Sprachgruppenzugehörigkeit** an. Am **Samstag, 03. Februar** von **9:00 - 11:00 Uhr** im **Pfarrsaal** (ex Bibliothek) **Seis**. Infos und Anmeldung bei Annemarie Lang ☎ 371 1869702.

- Trauer- und Krisennetzwerk Südtirol: unsere **geschlossene Trauergruppe "Weiterleben ohne dich"** startet am **Samstag, 03.02.2024!** Anmeldungen sind noch möglich. Die Folgetermine sind: 02.03., 06.04., 04.05., 01.06.2024 jeweils von 18:00 bis 20:00 Uhr. Anmeldung & Infos: Sara Profanter, ☎ 348 8983160, [info@trauernetzwerk-suedtirol.com](mailto:info@trauernetzwerk-suedtirol.com).
- Am **Samstag, 03. Februar 2024** findet im **Kulturhaus Völs am Schlern** der **traditionelle Musikball** von **Musikkapelle** und **Kirchenchor** mit der Musikgruppe „Der Harte Kern“ statt, echte Volksmusik ohne Verstärker! Nach Mitternacht spielen die „Pamstidden Kings“. Alle sind herzlich willkommen! Tischreservierungen unter ☎ 333 2869038.
- **Tanznachmittag** am **Sonntag, 04.02.2024** im **Gasthaus Lieg** ab **14:00 Uhr** mit dem Duo **TirolerHerz**.
- Der **Seniorenclub Seis** lädt zur **Faschingsfeier** am **Mittwoch, 07. Februar** um **14:00 Uhr** ins **Kulturhaus** ein. Mitzubringen: Gute Laune - Verkleiden erlaubt. Wir freuen uns auf Euer Kommen.
- Der **KFS Seis** organisiert am **Unsinnigen Donnerstag** einen **bunten, lustigen Faschingsumzug**. Start ist um **10.07 Uhr vor der Grundschule - Ziel ist der Kirchplatz**, wo wir dann gemeinsam spielen und tanzen. Es gibt Faschingskrapfen, Pizzate und Saft. Seid mit dabei, wir freuen uns schon auf euch!
- **Theateraufführung: Petri Heil und Waidmanns Dank!** Gerda ist voller Vorfreude: Muttertag und Hochzeitstag fallen zusammen und ein Tag voller Überraschungen steht bevor. Doch leider denkt ihre Familie da anders. Nicht nur ihr Mann Rudi und die Kinder Tina und Simon brauchen etwas von ihr, nein, auch der unbeliebte Schwager Hermann. Gerda platzt schließlich der Kragen und so fährt sie für ein paar Tage mit Freundin Susi weg. Völlig allein gelassen, können Mann, Kinder und Schwager nun selbst schauen, wie sie über die Runden kommen... **Aufführungen:**  
Samstag, **10. Februar 2024 20 Uhr** | Sonntag, **11. Februar 2024 15 Uhr** |  
Donnerstag, **15. Februar 2024 20 Uhr** | Samstag, **17. Februar 2024 20 Uhr** |  
Sonntag, **18. Februar 2024 15 Uhr**  
Im Schul- und Vereinshaus von Völser Aicha. **Kartenreservierung ab 29.01.2024** von 13 bis 15 Uhr und ab 19 Uhr unter ☎ 347 4521178. Kartenvorverkauf: 1 Stunde vor Beginn der Aufführungen. Eintrittspreise: Erwachsene 12€, Kinder bis 15 Jahre 7€.

## ELKI Kastelruth

- **Öffnungszeiten:** Dienstag und Donnerstag von 8:30 - 11:30 Uhr.
- **Kleine Faschingsfeier im Elki Kastelruth** - Am **Unsinnigen Donnerstag, 08.02.2024** von **9:00 – 11:00 Uhr** findet eine kleine Faschingsfeier für Mitglieder im Elki Kastelruth statt. Alle Eltern und Kinder sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf euch und ihr dürft euch gerne verkleiden.
- **Workshop - Haare flechten:** Wer hat Lust sich die vielfältige Zopfwelt anzusehen und das Zopfen selber zu erlernen? Mitzubringen: Kamm, Bürste und Haargummis. **Termin: Samstag, 10.02.2024** | 14.00 - 16.00 Uhr | Elki Kastelruth. Referentin: Katharina Profanter. Kosten: 10 Euro. Anmeldung: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it).

# BEILAGE

Ausgabe Nr. 05/24 vom **28.01. - 04.02.2024**

## ARBEIT SUCHEN

- *Cerco lavoro come **secondo cuoco**, 14 anni di esperienza ☎ 375 6476284.*
- **Koch.** Suchen Sie Unterstützung in der Küche, Ablöse für Freitage, Ablöse für Krankheitstage und mehr. dann bin ich der richtige Koch dafür. **Einheimisch mit Berufserfahrung.** Kontakt: ☎ 339 8968444.
- *Cerco lavoro come **aiuto cuoco, tuttofare** ☎ 328 0698899.*
- *Cerco lavoro come **cameriera ai piani, tuttofare** ☎ 347 6977870.*
- *Sto cercando lavoro come **aiuto cuoco, cameriera ai piani, tuttofare, lavapiatti** ☎ 342 5177500.*
- *Cerco lavoro come "**Hausmeister**" solo a mezzogiorno, o **cameriere** ☎ 320 0156082.*
- *Cerco lavoro come **aiuto cucina** ☎ 320 4050558.*

## STELLENANGEBOTE

- **Suchen dringend Zugehfrau für ein paar Stunden täglich zur Pflege einer älteren Dame.** Bitte telefonisch unter ☎ 335 200446 melden.
- Bar-Bistro-Pâtisserie Regina in Seis sucht **motivierte/n Barist/in oder Kellner/in** und einen/e **Jungkoch/in in Vollzeit** für Tagesgeschäft. Wir bieten 5 Tageweche, leistungsgerechte Entlohnung und lockeres Arbeitsklima in einem jungen Team. Für Info ☎ 351 9184495 oder Bewerbung an email [info@martem.it](mailto:info@martem.it).
- **Pizzabäcker** von 17:30 - 21:30 Uhr für die kommende **Sommersaison** in unserer Pizzeria im Schlerngebiet. Montag Ruhetag. Keine Unterkunft ☎ 346 3047371.
- **Mithilfe im Service über Mittag** für Februar bis erste Märzwoche. Sehr gute Bezahlung und tolles Team. Gostner Schwaige, Seiser Alm: [info@gostnerschwaige.com](mailto:info@gostnerschwaige.com).
- **Mithilfe im Service für die Sommersaison** ganztags oder stundenweise über Mittag. Freuen uns von dir zu hören. Gostner Schwaige, Seiser Alm: [info@gostnerschwaige.com](mailto:info@gostnerschwaige.com).
- **Motivierter Techniker für Kaffeemaschinen** für unser super Team. Melde dich, wir freuen uns! Kaffeerösterei Caroma Völs ☎ 0471 725651, [irmih@caroma.info](mailto:irmih@caroma.info).
- **Hydrauliker und Lehrling** zum sofortigen Eintritt zur Verstärkung unseres Teams. Fa. Termo Team GmbH, Telfen-Kastelruth ☎ 338 5860268.
- **Rezeptionist/in** in Voll- oder Teilzeitstelle ab sofort oder ab der kommenden Sommersaison, Hotel Alpenroyal ☎ 340 4851717 oder Mail an [info@alpenroyal.net](mailto:info@alpenroyal.net).
- **Tourismusverein Seis am Schlern sucht Sommerpraktikant\*in oder Mitarbeiter\*in für die Sommersaison.** Abwechslungsreicher Aufgabenbereich: Frontoffice, Gäste- und Mitgliederbetreuung, Events und Verwaltungstätigkeiten. Sprachkenntnisse (DE/IT/ENG) und kommunikative Fähigkeiten erforderlich. Weitere Informationen und Bewerbungen an Tourismusverein Seis: [margareth.egger@seiseralm.it](mailto:margareth.egger@seiseralm.it) - ☎ 0471 707024.

- **Ausgelernte Konditorin / Konditorgeselle, Konditorlehrling, Bäcker / Bäckerlehrling** (5-Tage-Woche, evtl. auch Teilzeit). Bäckerei & Konditorei Burgauner – Kastelruth ☎ 0471 706319 oder ☎ 335 7877175.
- **Reinigungskraft für unsere Ferienwohnungen** für die kommende Sommersaison (evtl. auch halbtags als 5 Tageweche). Schön von Dir zu hören und mit Dir zu sprechen ☎ 0471 706437.
- **Der Konsummarkt sucht für die Landwirtschaftsabteilung eine/n Mitarbeiter/in.** Du kannst gut mit dem PC umgehen, hast Interesse an der Landwirtschaft, Garten, Handwerk und möchtest gern mit Menschen arbeiten, dann bist du richtig. Bewerbungsunterlagen bitte per email an [info@konsummarkt.com](mailto:info@konsummarkt.com). Infos unter ☎ 0471 706330.
- Achtung **Sommerjob** (ab 15 Jahren)! Der **Konsummarkt Kastelruth** sucht für die Sommermonate Studenten/innen der Oberschule oder Universität zur Mithilfe im Verkauf. Bist du kontaktfreudig, machen dir Lebensmittel Freude und möchtest du erste Erfahrungen in der Arbeitswelt sammeln, dann melde dich. [info@konsummarkt.com](mailto:info@konsummarkt.com), ☎ 0471 706330.
- Welche junge, gerne auch ältere einheimische Frau hilft uns **Samstagvormittag 3-4 Stunden unsere 2 Ferienwohnungen zu reinigen** ☎ 392 2887763.
- Der **Tourismusverein Völs sucht Mitarbeiter\*in** mit guten Sprach (deu/ita/engl) - und Computerkenntnissen für das Front Office ☎ 0471 725047 oder an [rebekka.pichler@seiseralm.it](mailto:rebekka.pichler@seiseralm.it).